

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ЦЕНТР З СЕРТИФІКАЦІЇ
ТА ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНОСТІ БУДІВЕЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ"

Серія ВГ

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Зареєстровано в Реєстрі за № UA.BR.10386.16-22
Registered in the Register by No.

Термін дії з 31 березня 2022р до 30 березня 2024р
Valid from

Продукція Мастика бітумно-полімерна ізоляційна „ОЗОМ-Т” марок
Product names 90 та 100 в складі покриттів класу Б та В для антикорозій-
ної ізоляції зовнішньої поверхні сталевих магістральних трубопроводів

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД
23.99.12-90.00
код ДКПД, ОКП

Відповідає вимогам п.6.1.1 табл.2 (поз.1-4, 6, 9, 10, 14 (міцність під час удару, адгезія до
Complies with the requirements сталі)), п. 6.1.2 (клас 50), п. 6.1.6 табл.4 (поз.10 для класу Б та поз.14 для
класу В) ДСТУ 4219-2003 «Трубопроводи сталеві магістральні. Загальні вимоги до захисту від коро-
зії» та п.3.2.3, п.3.2.4 табл.1 (поз.2-8) ТУ У 23.9-00291411-019:2015 „Мастика бітумно-полімерна
ізоляційна „ОЗОМ”(зі Змінами №1,2)

Виробник продукції ПрАТ "Одеський завод оздоблювальних матеріалів", 65031, м. Одеса,
Product manufacturer Київське шосе, 5, код ЄДРПОУ 00291411

Сертифікат видано ПрАТ "Одеський завод оздоблювальних матеріалів", 65031, м. Одеса,
Certificate issued to Київське шосе, 5, код ЄДРПОУ 00291411

Додаткова інформація Мастика бітумно-полімерна ізоляційна „ОЗОМ-Т”, що виготовляється се-
Additional information рійно з 31.03.2022р. до 30.03.2024р. Добровільна сертифікація. Контроль
відповідності сертифікованої продукції вимогам нормативних документів
здійснюється шляхом технічного нагляду 1 раз на рік.

Сертифікат видано органом з сертифікації ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ЦЕНТР З
Certificate is issued by the certification center СЕРТИФІКАЦІЇ ТА ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНОСТІ БУДІВЕЛЬНИХ
МАТЕРІАЛІВ" (ТОВ "ЦЕНТР З СЕРТИФІКАЦІЇ") 01054, м.Київ, вул. Тур-
генєвська, 38, seprobud@ukr.net, тел. (044) 486-43-69.

На підставі Протокол сертифікаційних випробувань №09-22 від 31.03.2022р., виданий ВЛ
On the basis of ТОВ "ЦЕНТР З СЕРТИФІКАЦІЇ", 01054, м. Київ, вул. Тургенєвська, 38.
Акт обстеження виробництва від 03.03.2022р.

Керівник органу з сертифікації
Head of Certification Center




підпис

А.А.Сафаров
ініціали, прізвище

№ 001096

ПРАТ «ОДЕСЬКИЙ ЗАВОД ОЗДОБЛЮВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ»
м.Одеса, Київське шосе, 5

ПАСПОРТ ЯКОСТІ

МАСТИКА БІТУМНО-ПОЛІМЕРНА
ІЗОЛЯЦІЙНА «ОЗОМ - Т» марка «90»
ТУ У 23.9-00291411-019:2015

Номер партії № 2

Маса нетто кг _____

Дата виготовлення 07.11.2023р.

Кількість місць _____

ПОКАЗНИКИ ЯКОСТІ

№ п/п	Найменування показника	Норма згідно ТУ У 23.9-00291411-019:2015	Результати випробувань
1.	Структурний і компонентний склад	Бітумно-полімерна	Бітумно-полімерна
2.	Зовнішній вигляд	Однорідна маса чорного кольору без видимих сторонніх включень	Однорідна маса чорного кольору без видимих сторонніх включень
3.	Температура розм'якшення за методом кільця та шару (КШ), °С, не менше	90	95
4.	Пенетрація, глибина проникнення голки, одиниць, не менше	18	19
5.	Дуктильність (розтяжність), см., не менше	8	17
6.	Адгезія бітумно- полімерної мастики до заґрунтованої сталі (методом зсуву), Н/мм ² , не менше	0,25	0.25
7.	Адгезія плівки до бітумно-полімерної мастики, Н/мм, не менше	1,5	1,5
8.	Водопоглинання протягом 24 години, %, не більше	0.2	0.14
9.	Вага одного ящика, кг, не більше	15	15

Гарантійний термін зберігання – 24 місяця з дня отримання покупцем продукції.

Заключення : Мастика бітумно-полімерна ізоляційна «ОЗОМ-Т» марки «90» відповідає вимогам ТУ У 23.9-00291411-019:2015 з урахуванням зміни №1 від 23.09.2015р. та зміни № 2 від 21.07.2017р. Призначена для застосування в складі комбінованого захисного покриття класу В згідно п.14 таблиці 4 ДСТУ 4219.

Начальник ВТК  Л.Л.Миронова

Дата видачі 23.01.2024г.

ПрАТ «ОДЕСЬКИЙ ЗАВОД ОЗДОБЛЮВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ»
м. Одеса, Київське шосе, 5

ПАСПОРТ ЯКОСТІ
СТРІЧКА БІТУМНО-ПОЛІМЕРНА «БІЗОМ-АРМ»
ТУ У 23.9-00291411-021:2016

Номер партії № 17

Дата виготовлення 20.06.23р.

Теоретична маса m^2 2.05

Маса нетто

кг

Кількість

m^2

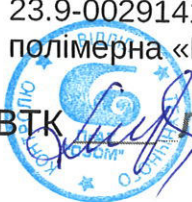
Кількість рулонів **шт**

ПОКАЗНИКИ ЯКОСТІ

№ п/п	Найменування показника	Норма згідно ТУ У 23.9-00291411-021:2016	Результати випробувань
1.	Зовнішній вигляд стрічки	Полотно без тріщин, складок, розривів та сторонніх включень	Полотно без тріщин, складок, розривів та сторонніх включень
2.	Зовнішній вигляд рулону	Циліндричної форми з рівними торцями	Циліндричної форми з рівними торцями
3.	Міцність при розриві, МПа, (кгс/см ²), не менше	15,6 (160)	20.5
4.	Відносне видовження при розриві, %, не менше	200	225
5.	Адгезія стрічки до запраймованої сталевій поверхні при температурі +20 °С, Н/мм, не менше	3,5	3,8
6.	Адгезія стрічки до стрічки в напустці при температурі +20 °С, Н/мм, не менше	1,5	1.5
7.	Водопоглинання за 24 години, %, не більше	0,1	0.08
8.	Діелектрична суцільність. Відсутність пробою електричним струмом за напруги, 5 кВ/мм товщини захисного покриття	Відсутність пробою	Відсутність пробою
9.	Температура крихкості мастичного шару, °С, не вище	Мінус 5	Витримує
10.	Міцність при ударі (в складі конструкції) при температурі +20 °С, Дж, не менше	15	15
11.	Загальна товщина стрічки, мм, не менше	1,6 + 0,1 2,1 + 0,1	1.63
12.	Ширина стрічки, мм	450 ± 3,0 225 ± 3,0 150 ± 3,0	225

Гарантійний термін зберігання - два роки з дня виготовлення.

Заключення : Стрічка бітумно-полімерна «БІЗОМ-АРМ» відповідає вимогам ТУ У 23.9-00291411-021:2016 «Конструкція антикорозійна бітумно-полімерна «БІЗОМ».

Начальник ВТК  Л.Л.Миронова

Дата видачі: 11.12.2023р.

ПАСПОРТ ЯКОСТІ

ГРУНТІВКА (праймер) «ОЗОМ-ГРУНТ»

ТУ У 23.9-00291411-021:2016

Номер партії №10

Маса нетто кг _____

Дата виготовлення 26.10.2023р.

ПОКАЗНИКИ ЯКОСТІ

№ п/п	Найменування показника	Норма згідно ТУ У 23.9-00291411-021:2016	Результати випробувань
1.	Зовнішній вигляд	Однорідна рідина чорного кольору	Відповідає
2.	Умовна в'язкість по ВЗ-4 при температурі +20 °С, с	25±10	25
3.	Масова доля нелетких речовин, %	Не менше 20	20

Гарантійний термін зберігання - два роки з дня виготовлення.

Заключення : Грунтівка (праймер) «ОЗОМ-ГРУНТ» відповідає вимогам ТУ У 23.9-00291411-021:2016 «Конструкція антикорозійна бітумно-полімерна «БІЗОМ» та ДСТУ 4219-2003 «Трубопроводи сталеві магістральні».

Начальник ВТК



Л.Л.Миронова

Дата видачі: 11.12.2023р.

COVALENCE® CSEM-F / CASEAL (US)

Informatii produs

Descriere produs: Covalence CSEM-F / CASEAL (US) este un manson termocontractabil ce asigura impermeabilitate la apa intre conducta si tubul protector.

Constructie: Sistem format din doua straturi:

Primul strat: Adeziv de sigilare vasco-elastic.

Stratul al doilea: Polietilena, structura de tip "radiation cross-linked" (legaturi atomice aditionale), intarita cu fibra de sticla.

Covalence CSEM-F / CASEAL (US) este un manson termocontractabil, de tip "sleeve" cu un grad foarte mare de contractare, special proiectat pentru sigilarea spatiului dintre conducta si tub protector. Adezivul special din interiorul mansonului asigura o fixare excelenta intre manson, conducta si tubul protector.

Stratul exterior laminat si intarit cu fibra de sticla tesuta ofera mansonului Covalence CSEM-F / CASEAL (US) atat o rezistenta mecanica foarte mare cat si o capacitate foarte mare de regenerare. Sistemul de inchidere pe baza fermoar permite o instalare simpla si rapida. In plus mansonul Covalence CSEM-F / CASEAL (US) este livrat cu un suport special de hartie care asigura o trecere lejera in zona de tranzitie pentru a asigura o inchidere stransa si a imbunatati rezistenta mecanica.

Covalence CSEM-F / CASEAL (US) se instaleaza folosind un arzator de gaz standard. Dupa ce suprafata conductei este pregatita si preincalzita, suportul de hartie este infasurat in jurul zonei de tranzitie ce va fi sigilata de manson. Mansonul se va inchide folosind fermoarul, formand un tub si se va strange puternic in jurul substratului. In timpul regenerarii, adezivul se va fluidiza si curge pentru a asigura o fixare puternica. Forța de aderență se acumulează în timpul răcirii și este complet menținută după răcirea completa.

Caracteristici:

- Strat exterior intarit cu fibra de sticla – ofera rezistenta mecanica inalta si capacitate de regenerare foarte mare
- 65% procent de contractare – excelent pentru tranzitii mari. Reduce costurile logistice si de inventar
- Rezista la o gama variata de forte mecanice si ale mediului inconjurator – de incredere, demonstrat rezistent la umezeala. Extrem de dur
- Formula speciala de sigilare. Asigura o fixare puternica si o sigilare stransa la orice virtual substrat

Beneficii:

- Adezivul de sigilare curge reparand automat defectele mecanice minore – efect "self-healing". Economiseste timp
- Sistem de inchidere cu fermoar – permite o instalare simpla si rapida
- Utilizabil in conditiile in care conducta nu este concentrica cu tubul protector – versabilitate inalta
- Nu necesita echipament special de instalare – face instalarea rapida si usoara. Tine costurile de instalare reduse

Proprietatile produsului Covalence® CSEM-F / CASEAL (US)

Strat exterior		
Proprietate	Metoda de testare	Valoare tipica
Rezistenta la spargere	DIN30672	3500 N
Adeziv		
Proprietate	Metoda de testare	Valoare tipica
Punct de inmuiere	ASTM E-28	92°C (198°F)
Rezistenta la forfecare	EN 12068 @ 10mm/min	8 N/cm ²
Rezistenta la jupuire	EN 12068 @ 10mm/min	9 N/cm
Manson instalat		
<i>Etanseitatea la presiune, deformarea unghiulara și testele de deplasare axiale sunt descrise în specificația tehnică RUD6079</i>		

Informatii generale pentru comanda

Produsele de tipul Covalence® CSEM-F / CASEAL (US) sunt disponibile ca si kit, kit ce contine:

- manson gata taiat si sistem de inchidere cu fermoar integrat
- suport de hartie

Exemplu	CSEM-F-280/110-425	
CSEM-F	Denumire	Optiuni standard de comanda
280/110	Procentul de contractibilitate in mm	Vezi tabel dimensional*
425	Latimea nominala a mansonului in mm	Vezi tabel dimensional *
Exemplu	CS10750	
CSEM-F	Denumire	Optiuni standard de comanda
10750	Diametrul tubului protector in mills	Vezi tabel dimensional *

Principali indicatori de produs

CSEM-F / CASEAL (US)	
Temperatura max. de operare	30°C (86°F)
Compatibilitate	PE, PP, FBE, Coal Tar, asfalt, plastic, benzi
Temperatura min. de preincalzire	60°C (140°F)
Pregatirea recomandata a suprafetei conductei	ST3 or SA2½

Grosimea produsului

CSEM-F / CASEAL (US)	
Strat exterior produs livrat	1.30 mm
Strat exterior dupa instalare (regenerare completa)	3.25 mm
Adeziv produs livrat	1.30 mm
Suport hartie	1.10 mm

Tabel dimensional

CSEM-F	CS*	Diametrul minim al conductei	Diametrul maxim al tubului protector
280/110-425	10750	114.3 mm	250 mm
380/140-425	14000	139.7 mm	355 mm
540/180-425	20000	219.1 mm	508 mm
600/215-425	22000	273.0 mm	560 mm
760/270-600	28000	323.9 mm	710 mm
880/320-600	32000	355.6 mm	813 mm
1050/370-600	40000	406.4 mm	1016 mm
1150/410-600	44000	457.2 mm	1118 mm
1300/470-600	50000	508.0 mm	1270 mm

*** CASEAL (US) pot fi realizate pentru orice diametru al tubului protector. In acest tabel numai dimensiunile similare cu standardul CSEM-F sunt mentionate.**

Pentru instructiunile de instalare adecvate, consultati ultima varianta a instructiunilor de instalare.



Seal For Life Industries LLC
Franklin, MA, USA
Tel: +1 508 918 1600
Toll Free: +1 800 248 7659
Fax: +1 508 918 1905
franklin@sealforlife.com

Seal For Life Industries
Tijuana, Mexico
Tel USA: +1 858 633 9797
Fax USA: +1 858 633 9740
Tel Mx: +52 664 647 4397
Fax Mx: +52 664 607 9105
mexico@sealforlife.com

Seal For Life Industries
Stopaq B.V.
Stadskanaal, the Netherlands
Tel: +31 599 696 170
Fax: +31 599 696 177
info@sealforlife.com

Seal For Life Industries BVBA
Westerlo, Belgium
Tel: +32 14 722 500
Fax: +32 14 722 570
belgium@sealforlife.com

Seal For Life India Private Ltd.
Baroda, India
Tel: +91 2667 264 721
Fax: +91 2667 264 724
india@sealforlife.com

Anodefex® - Stopaq® - Polyken® - Covalence® - Powercrete® - Sealtaq® - Blockr® - Elasto.Qote®

DISCLAIMER: Seal For Life Industries warrants that the product(s) represented within conform(s) to its/their chemical and physical description and is appropriate for the use as stated on the respective technical data sheet when used in compliance with Seal For Life Industries written instructions. Since many installation factors are beyond the control of Seal For Life Industries, the user is obligated to determine the suitability of the products for the intended use and assume all risks and liabilities in connection herewith. Seal For Life Industries liability is stated in the standard terms and conditions of sale. Seal For Life Industries makes no other warranty either expressed or implied. All information contained in the respective technical data sheet(s) should be used as a guide and is subject to change without notice. This document supersedes all previous revisions. Please see revision date on the left. Covalence® is a registered trademark of Seal For Life Industries.



Assembly

Before you begin, please carefully go through each phase of the entire installation instruction. Then execute them step by step. Follow site safety regulations. Wear gloves and goggles. For more information, contact your local Sales Engineer.

Montaj

Înainte să începeți, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de montaj. Apoi aplicați instrucțiunile pas cu pas. Urmați regulile de securitatea muncii în momentul instalării. Manusile și ochelarii de protecție sunt obligatorii. Pentru alte informații suplimentare, vă rugăm adresați-vă reprezentantului comercial regional.

Montage

Bevor Sie beginnen, sollten Sie sorgfältig jede Phase der Installationsanleitung durchgehen. Danach führen Sie die Schritte für Schritt aus. Befolgen Sie die Montagesicherheitsbestimmungen. Tragen Sie Handschuhe und wenn erforderlich Schutzbrille. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Verkaufsingenieur.

Montage

Voordat u begint, moet u elk deel van de montageinstructies zorgvuldig doornemen. Voer ze vervolgens stap voor stap uit. Volg de veiligheidsvoorschriften voor het bouwterrein. Draag handschoenen en een veiligheidsbril. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw plaatselijke, technische vertegenwoordiger.

Montering

Før montering påbegyndes, bedes De gennemlæse hele installationsvejledningen grundigt. Derefter følges denne punkt for punkt. Lokale sikkerhedsbestemmelser på monteringsstedet skal overholdes. Handsker og beskyttelsesbriller skal bruges. Ønsker De yderligere oplysninger, bedes De henvende Dem til Deres lokale salgssingeniør.

Assemblaggio

Prima di cominciare, vogliate esaminare minuziosamente ogni fase delle istruzioni di installazione. Quindi eseguitele passo per passo. Seguite le norme di sicurezza. L'uso di guanti e di occhiali di protezione è obbligatorio. Per ulteriori informazioni, vogliate mettermi in contatto con il Tecnico delle Vendite responsabile per la vostra zona.

Montagem

Antes de começar recomendamos que leia as instruções para se familiarizar bem com cada fase da instalação. Em seguida, proceda à sua execução passo a passo. Siga as instruções relativas a segurança. Ponha luvas e óculos de protecção. Para mais informação, consulte o técnico de vendas mais próximo.

Montaje

Antes de empezar, compruebe cuidadosamente las instrucciones de cada una de las fases de la instalación. Ejecute paso a paso cada fase. Siga las instrucciones de seguridad que se ajusten a la normativa local. Use guantes y gafas protectoras. Para más información consulte a su técnico local de ventas.

Installation

Innan du börjar, gå noga igenom varje fas av monteringsanvisningen. Utför dem därefter steg för steg. Följ lokala säkerhetsföreskrifter för montering. Använd handskar och skyddsglasögon. För mer information, kontakta er lokala försäljningsingenjör.

Kokoaminen

Ennenkuin aloitat, lue tarkoin asennusohjeiden jokainen kohta. Tee sitten kohta kohdalta niinkuin ohjeissa neuvotaan. Noudata tavanomaisia turvallisuusmääräyksiä. Käytä suojakäsineitä ja kasvosuojainta. Lisätietoja saat paikalliselta myynti-insinööriltä.

Szerelés

Kérjük, a munka kezdése előtt gondosan tanulmányozza a szerelési utasítás valamennyi fázisát. Kérjük kövesse azt lépésről lépésre. Ügyeljen a munkavédelemi szempontokra. Használjon védőkesztyűt, és ha szükséges védőszemüveget is. További információk tekintetében kérjük, forduljon a cég helyi képviselőjéhez.

組立て

組立てを始める前に、各ステップごとの取り付け方法すべてを注意深くお読み下さい。それから、各々の説明通り、作業をステップごとに実施して下さい。設置場所での安全規定に従って下さい。手袋、保護メガネ（ゴーグル）を着用して下さい。尚、詳細については、お客様の地域担当セールスエンジニアまでお問い合わせ下さい。

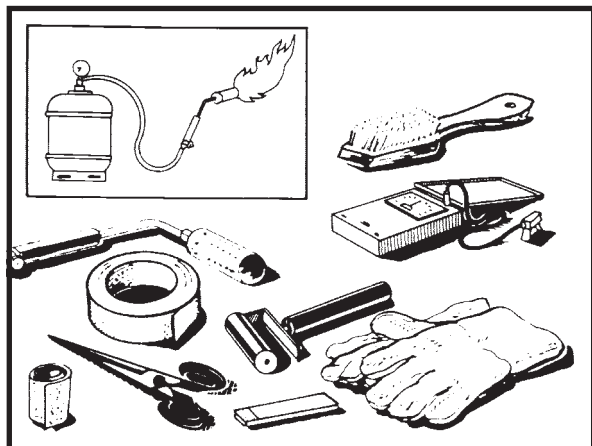
Сборка

Перед началом сборки следует внимательно ознакомиться со всей инструкцией по монтажу. Выполнить все операции в указанном порядке. Соблюдать общие правила техника безопасности работы. Носить перчатки и защитные очки. За дополнительной информацией обращайтесь к местному представителю нашей фирмы.

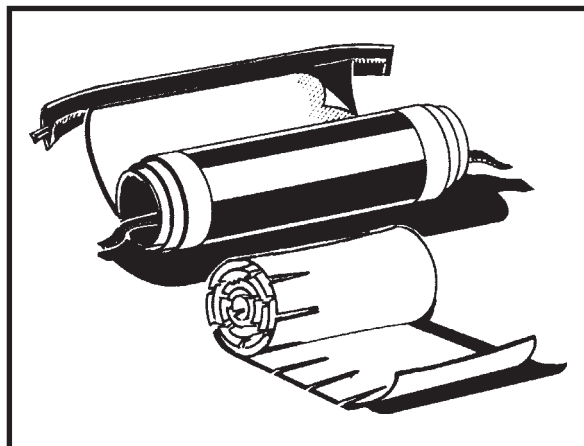
التركيب

قبل الشروع في التركيب تـرجو قراءة التعليمات الخاصة بكل مرحلة بعناية ودقة. وبعد ذلك تنفيذ هذه التعليمات الواحدة تلو الأخرى. يتم اتباع القواعد الأمنية الضرورية كارتداء القفازات ووضع نظارات الوقاية. للحصول على معلومات إضافية، اتصلو بمهندس مركز المبيعات المحلي.

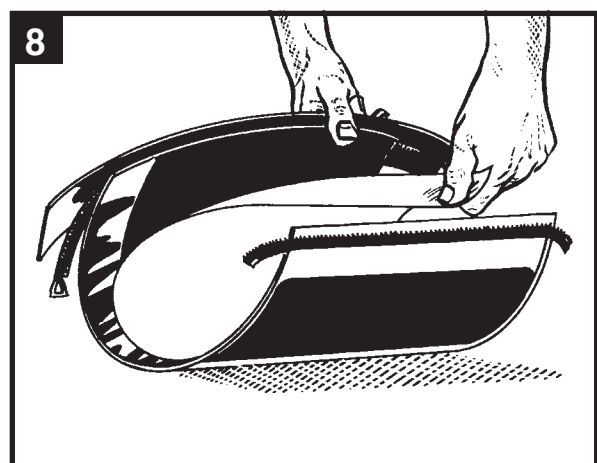
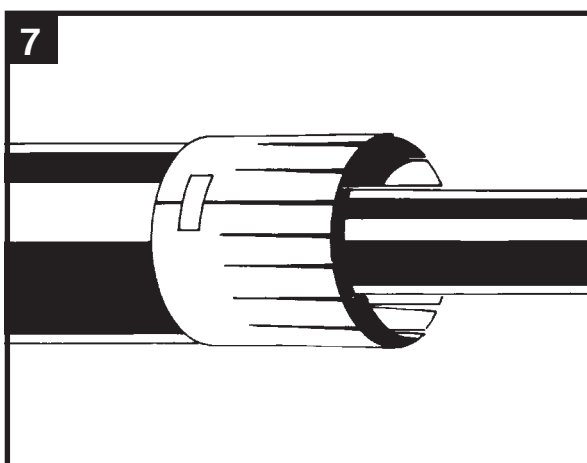
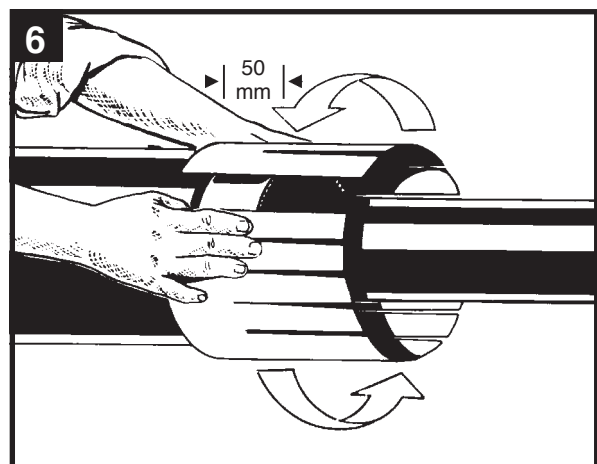
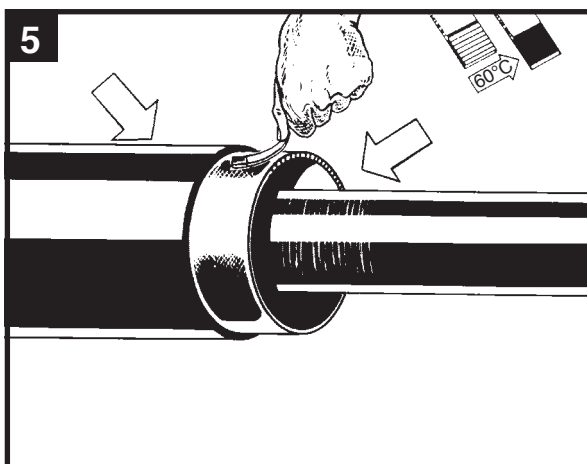
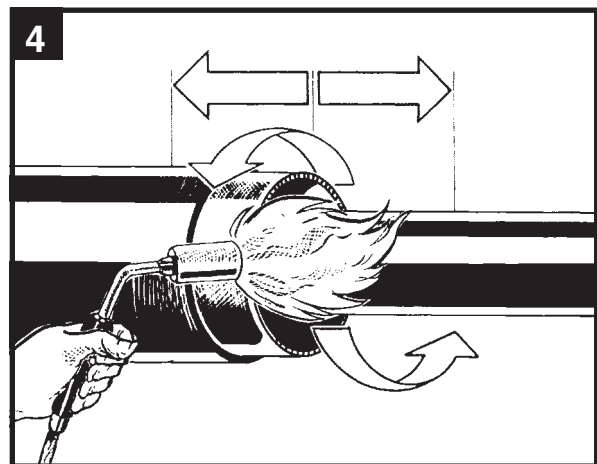
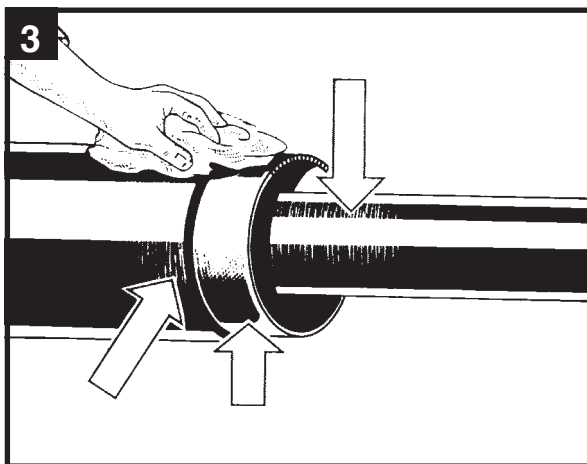
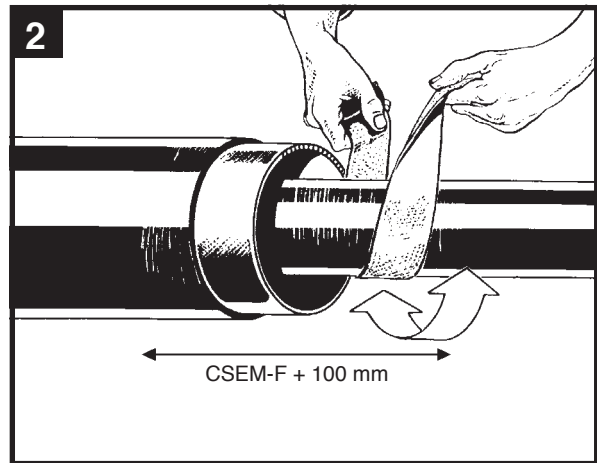
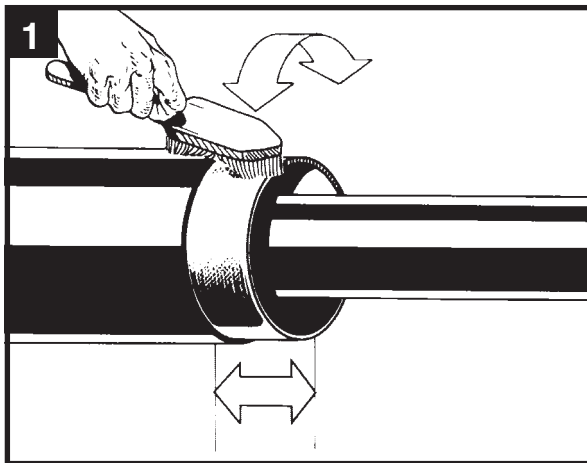
Echipamente necesare

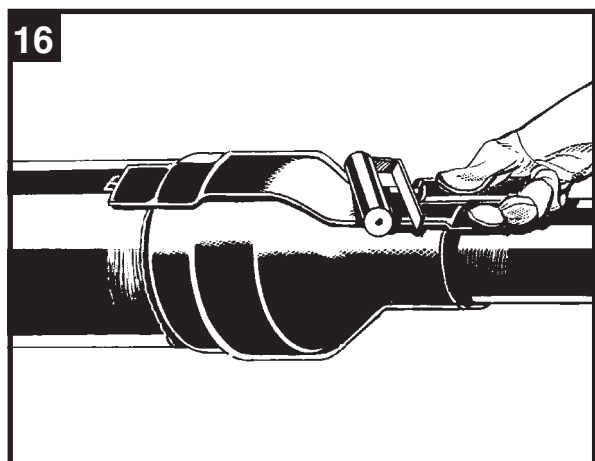
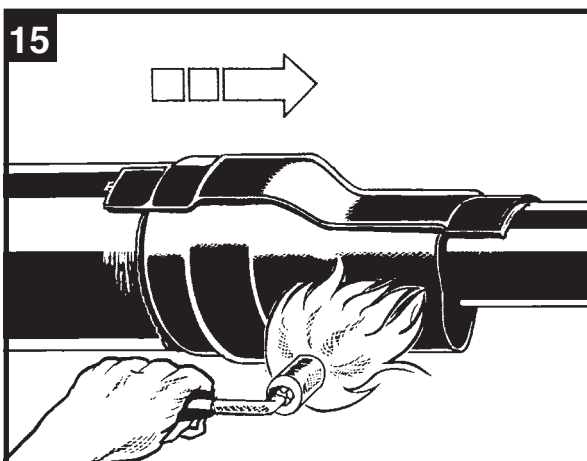
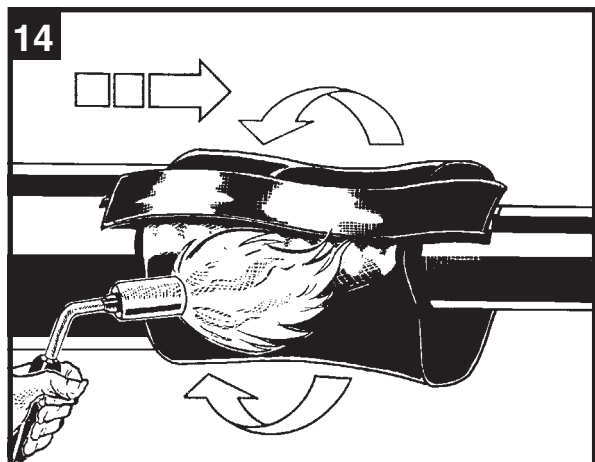
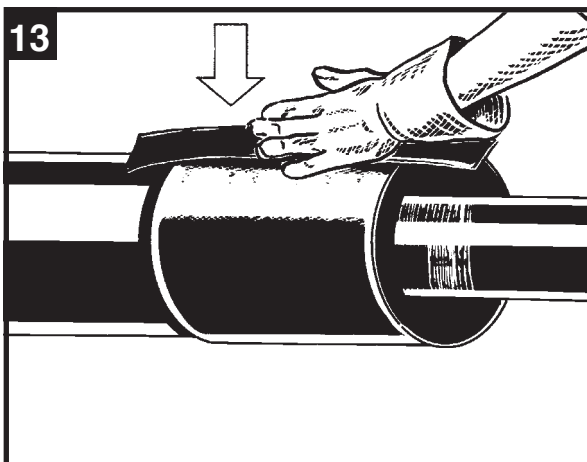
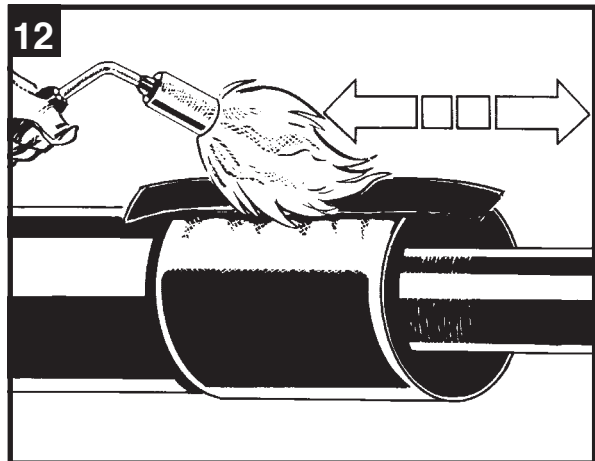
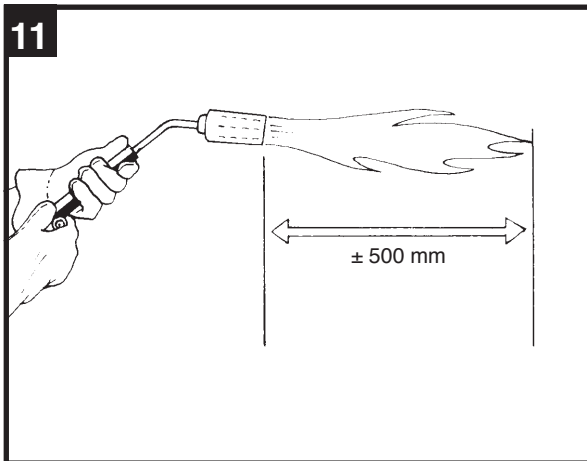
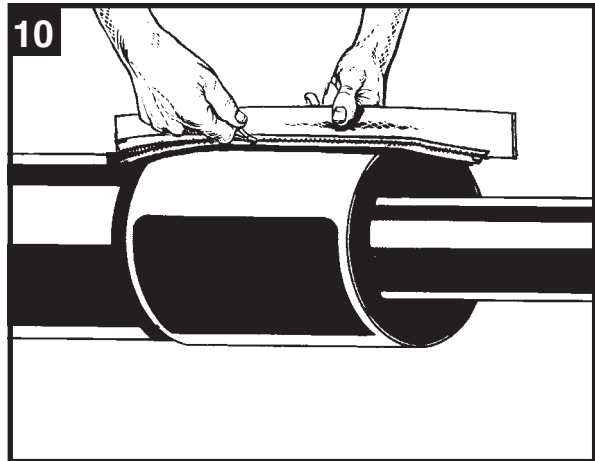
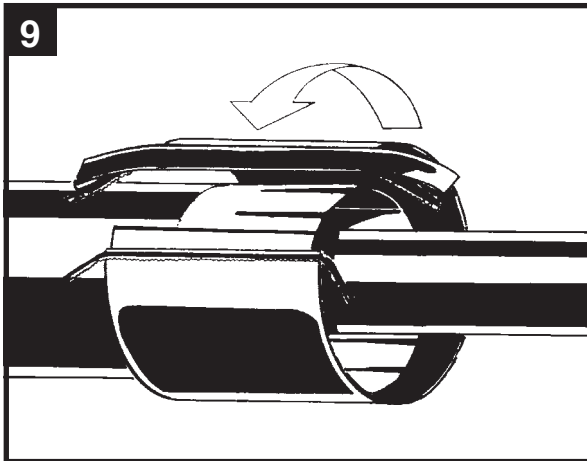


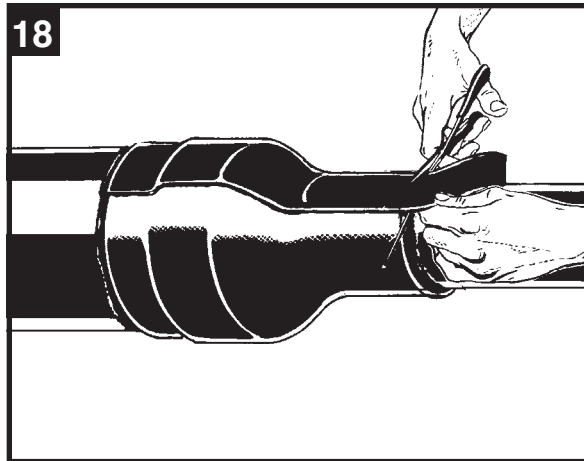
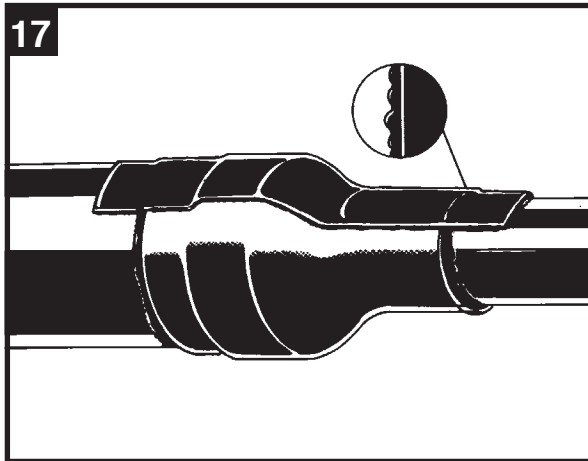
CSEM-F



CSEM-F







Berry Plastics warrants that the product conforms to its chemical and physical description and is appropriate for the use stated on the technical data sheet when used in compliance with Berry Plastics written instructions. Since many installation factors are beyond the control of Berry Plastics, the user shall determine the suitability of the products for the intended use and assume all risks and liabilities in connection herewith. Berry Plastics liability is stated in the standard terms and conditions of sale. Berry Plastics makes no other warranty either expressed or implied. All information contained in this technical data sheet is to be used as a guide and is subject to change without notice. This technical data sheet supersedes all previous data sheets on this product.

BERRY
PLASTICS CORPORATION
AND SUBSIDIARIES

CORROSION PROTECTION GROUP
www.berrycpg.com

Local Distributor / Representative:

For contact details of local Distributors / Representatives
Please visit www.berrycpg.com.

Headquarters : Berry Plastics Tapes & Coatings Division, Franklin MA, USA

Franklin, MA, USA
Tel: +1 508 918 1714
US Toll Free: +1 800 248 0149
Fax: +1 508 918 1910
CPG@berryplastics.com

Houston, TX, USA
Tel: +1 713 676 0085
US Toll Free: 01 888 676 7202
Fax: +1 713 676 0086
CPGH@berryplastics.com

Tijuana, Mexico
Tel USA +1 858 633 9797
Fax US: +1 858 633 9740
Tel Mexico: +52 664 647 4397
Fax Mexico: +52 664 647 4370
CPGTJ@berryplastics.com

Westerlo, Belgium
Tel. +32 14 722500
Fax +32 14 722570
CPGE@berryplastics.com

Baroda, India
Tel: +91 2667 264721
Fax: +91 2667 264724
CPGIN@berryplastics.com

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Customer	S.C. KIT METAL SRL		
Product	CSEM-F-880/320-600	Part No.	756645-000
Lot No.	71128B287		
Issued on	July 14, 2023		

It is hereby certified that all items as shipped, are in conformance with all requirements of a **CSEM-F-880/320-600** listed on the order.

 **Anodeflex**TM
The above data is taken from tests and inspection records maintained in the quality assurance files at Seal For Life Industries. If required, additional information can be supplied upon request through our Customer Service Center.

 Jovani Castillo
Q.A. Document Control

Seal For Life Industries Mexico is ISO 9001:2015 certified company, under MIR Registrations. 90 333 2020 MX.
The data herein stated, is taken from tests and inspection records filed and maintained at Seal For Life Industries Mexico.
Additional information can be supplied upon request.

ТИП ПОКРЫТИЯ

Двухкомпонентное, не содержащее растворитель толстослойное полиуретановое быстросыхающее покрытие, предназначенное для ручного нанесения.

ОСОБЕННОСТИ

Наносится:

- одним слоем на толщину от 0,5 до 1 мм в полевых или заводских условиях;
- при температуре от -5 до +50°C.

Обеспечивает:

- очень короткое время высыхания;
- объем летучих органических веществ (VOC) – 0 г/л.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Стальные и бетонные поверхности:

- для ручного нанесения кистью, валиком или шпателем;
- для долговременной, необслуживаемой, защиты наружных металлических, бетонных, а так же пластиковых (армированных стекловолокном пластмассовых (FRP)) поверхностей;
- при атмосферно-коррозионных категориях (C3, C4, C5 и CX – ISO-12944-2/2018); в зонах погружения в пресную или морскую воду, заглубления в почву (Im1; Im2; Im3 и Im4 – ISO-12944-2/2018).

СОВМЕСТИМЫЕ ПОКРЫТИЯ

В зависимости от условий эксплуатации этот материал может быть использован с различными покрытиями.

- WG-Weleforce JW Primer (для пластиковых или армированных стекловолокном пластмассовых поверхностей).
- Эпоксидные двухкомпонентные покрытия компании Welesgard (2pack EP).
- Полиуретановые двухкомпонентные покрытия компании Welesgard (2pack PUR).

Для получения более детальной информации о совместимости обращайтесь в отдел технической поддержки компании Welesgard.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ

Внешний вид	
Цвет:	Серый, Темно желтый и Черный
Внешний вид:	Полуматовое покрытие
Свойства материала	
Сухой остаток по объему:	100±2 %
Плотность смеси:	1,26 ± 0,05 g/ cm ³
Объем летучих органических веществ (VOC):	0 g/l
Температурная стойкость:	50°C
Адгезия к стали в диапазоне температуры от 23°C до T _{max} =50°C:	≥8 МПа
Адгезия после выдержки в воде 1000 часов при температуре T _{max} =50°C:	≥ 5 МПа
Срок службы покрытия*	30 лет

Примечание: * Срок службы покрытия в значительной степени зависит от точности соблюдения технологии при подготовке поверхности и нанесении покрытия, а также особенностей условий эксплуатации покрытия.

ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ

Поверхность	Минимальная	Рекомендуемая
Профиль поверхности	Ry5 (75-120 мкм) (ISO 8503-1)	Ry5 (75-120 мкм) (ISO 8503-1)
Грунтованные поверхности	P St3; P Ma ISO 8501-2, ISO 12944-4	P 2½; P Ma ISO 8501-2, ISO 12944-4

Поверхность	Минимальная	Рекомендуемая
Стальные поверхности	Sa 2 (ISO 8501-1)	Sa 2½ (ISO 8501-1)
Бетонные поверхности	SSPC-SP 13/NACE No. 6	SSPC-SP 13/NACE No. 6
Пластиковые , армированные стекловолокном пластмассовые и другие композитные поверхности (FRP, GRP, RTRP)	Загрязненные поверхности следует очистить смесью изопропилового спирта и воды 50/50. Перед нанесением поверхность должна быть пропитана грунтом WG-Welepipe JW Primer или другим грунтом, рекомендованным отделом технической поддержки компании Welesgard.	

УСЛОВИЯ НАНЕСЕНИЯ

Безвоздушное нанесение с раздельной подачей компонентов:

Температура воздуха:	от -5 до +50°C
Температура поверхности:	от -5 до +50°C
Температура материала:	
Компонент «А», не менее:	+15°C
Компонент «В», не менее:	+15°C
Относительная влажность воздуха, менее чем:	85%
Точка Росы:	по крайней мере на 3°C ниже температуры стали

ТОЛЩИНА ПЛЕНКИ И РАСХОД ПОКРЫТИЯ

Стандартная версия	Мин.	Сред.	Макс.
Толщина сухой пленки (ТСП):	500 µm	700 µm	1000 µm
Толщина мокрой пленки (ТМП):	500 µm	700 µm	1000 µm
Теоретическая покрываемая площадь:	2,0 m ² /l	1.43 m ² /l	1.0 m ² /l

Примечание. Практический расход зависит от условий нанесения, сложности окрашиваемой конструкции, шероховатости поверхности и метода нанесения.

ВРЕМЯ ВЫСЫХАНИЯ

(Для ТСП 700 µ)	23°C
Сухой на отлип	2 ч
Высыхание до твердого состояния	8 ч
Мин. интервал перекрытия	2 ч
Макс. интервал перекрытия	24 ч
Полная полимеризация	7 д

Примечание: Время высыхания и полимеризация зависят от относительной влажности, температуры, условий вентиляции и толщины пленки.

ДАННЫЕ ПО НАНЕСЕНИЮ

Соотношение смешивания: 3:1

Смола	3 части объема
Отвердитель	1 часть объема

Размешайте смолу и отвердитель отдельно (медленно перемешивая), а затем тщательно перемешайте оба компонента с помощью низкооборотного миксера. Перед использованием температура упаковки и материала должна быть не менее чем на 3°C выше точки росы.

МЕТОДЫ
НАНЕСЕНИЯ

УПАКОВКА

ХРАНЕНИЕ

БЕЗОПАСНОСТЬ

Разбавление:

Разбавление не допускается.

Промывка:

Используйте очиститель WG-Welethinner AA (WG-Велетиннер AA).

Жизнеспособность смешанного материала – 15 мин. при 20°C.

WG-Welepipe BG разработан и рекомендуется для ручного нанесения с помощью кисти или шпателя.

	Объем (Литр)	Размер банки (Литр)
Смола (Сомр. А)	1.5	2
Отвердитель (Сомр. В)	0.5	0.5

Материал должен храниться в оригинальной герметичной упаковке в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от источника тепла и воспламенения.

Температура хранения:	от 5 до 30°C
Смола (Сомр. "А")	1 год
Отвердитель (Сомр. "В")	1 год

Примечание: После длительного хранения, материал необходимо тщательно перемешивать до тех пор, пока осадок не будет равномерно распределен по суспензии. Осадок не изменяет свойств и не ухудшает качества материала. По истечении срока годности, необходимо проверить качество лакокрасочного материала.

Для получения более детальной информации обращайтесь в отдел технической поддержки компании Welesgard.

Использовать при хорошей вентиляции. Не вдыхать аэрозоль. Избегать попадания на кожу. При попадании на кожу немедленно промыть чистящим средством, мылом и водой. При попадании в глаза промыть водой и немедленно вызвать врача.

Для детального ознакомления с данными по охране здоровья и охране труда для данного продукта см. Паспорт Безопасности Материала (SDS).

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Вышеуказанная информация основывается на лабораторных испытаниях и практическом опыте применения материала. Однако, в связи с тем, что материалы часто используются в условиях вне нашего контроля, мы не можем давать никаких гарантий, кроме качества самого продукта.

Welesgard оставляет за собой право усовершенствовать продукт и изменять вышеуказанные данные без предварительного уведомления.

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС RU.HX37.H06150

Срок действия с 14.05.2021

по 13.05.2024

№ 0639419

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ пер. № RU.RU.10HX37

продукции Общества с ограниченной ответственностью "СертПромЭксперт". Место нахождения: 105120, РОССИЯ, г. Москва, ул Сыромятническая Ниж., д. 11, стр. 52, этаж 3, пом. I, комн. 7, телефон: +79017234490, электронная почта: sertpromexpert@mail.ru; info@certpromexpert.ru. Аттестат аккредитации № RU.RU.10HX37, выдан 01.04.2020 года

ПРОДУКЦИЯ

Наружное защитное антикоррозионное полиуретановое покрытие «WG-Велепайп» (WG-Weleroipe), «WG-Велепайп BG» (WG-Weleroipe BG). Серийный выпуск

код ОК
20.30.12.120

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

По спецификации изготовителя

код ТН ВЭД

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Акционерное общество "СТРОЙКОМПЛЕКТ-ЭМАЛЬ". Место нахождения: Российская Федерация, Смоленская область, 214025, город Смоленск, улица Нахимова, дом 13 Г, квартира 52. Адрес места осуществления деятельности: Российская Федерация, Смоленская область, 214020, город Смоленск, улица Смольянинова, дом 20, идентификационный номер налогоплательщика: 7729373532, телефон: +74812622651, электронная почта: slkz@slkz.ru

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

Общество с ограниченной ответственностью "Велесгард". Основной государственный регистрационный номер: 1084025003754, место нахождения: Российская Федерация, Смоленская область, 214020, город Смоленск, улица Шевченко, дом 79, офис 31, телефон: +79109104815, электронная почта: info@welesgard.ru

НА ОСНОВАНИИ

Протокола испытаний № МА-29 от 14.05.2021 года, выданного Испытательной лабораторией Общество с ограниченной ответственностью «Энтерпрайз», аттестат аккредитации РОСС RU 31857.04ИЛС0.ИЛ28. Сертификат системы менеджмента качества № МСК.ОС1.Б03546 от 01.09.2020

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Схема сертификации: 2с



Руководитель органа

Эксперт

подпись

подпись

Данилова Дорина Ирековна

инициалы, фамилия

Жиров Андрей Васильевич

инициалы, фамилия

Сертификат не применяется при обязательной сертификации



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС RU.HB61.H22229

Срок действия с 06.04.2021

по 05.04.2024

№ 0009163

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ RA.RU.HNB61

Орган по сертификации ООО "ЦЕТРИМ". Адрес: 153000, РОССИЯ, Ивановская область, город Иваново, улица Богдана Хмельницкого, дом 36В. Телефон +7 4932773165. Адрес электронной почты info@cetrim.ru

ПРОДУКЦИЯ Муфты соединительные, переходные и концевые для силовых кабелей с пластмассовой изоляцией на напряжение до 35кВ включительно. Согласно приложению бланк №0005072. Серийный выпуск.

КОД ОК
27.33.14.130

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ
ГОСТ 13781.0-86, ТУ 27.33.13-006-28448021-2018

КОД ТН ВЭД
8547200009

ИЗГОТОВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью "Научно-производственное предприятие "ЭРГ". ОГРН: 1187847127346, ИНН: 7814728257, КПП: 781401001. Адрес: 197183, РОССИЯ, Санкт-Петербург, ул.Полевая Сабировская, д.46, лит.А, пом.69, телефон: 8 (812)331-21-25, адрес электронной почты: ergnpp@mail.ru.

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН Общество с ограниченной ответственностью "Научно-производственное предприятие "ЭРГ". ОГРН: 1187847127346, ИНН: 7814728257, КПП: 781401001. Адрес: 197183, РОССИЯ, Санкт-Петербург, ул.Полевая Сабировская, д.46, лит.А, пом.69, телефон: 8 (812)331-21-25, адрес электронной почты: ergnpp@mail.ru.

НА ОСНОВАНИИ

Протокола испытаний № VT00649-2020/12 ИПВТ от 06.04.2021 года, выданного Обществом с ограниченной ответственностью "ВОЛГА-ТЕСТ" (регистрационный номер аттестата аккредитации RU.31532.IU102)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Упаковка: гофрокартонная коробка. Гарантийный срок хранения 3 года. Гарантийный срок эксплуатации со дня ввода в эксплуатацию 30 лет, не менее. Схема сертификации: 1с



Руководитель органа

Эксперт

П.Г. Рухлядев

В.П. Широков

Сертификат не применяется при обязательной сертификации

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ЦЕНТР З СЕРТИФІКАЦІЇ
ТА ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНОСТІ БУДІВЕЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ"

Серія ВГ

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Зареєстровано в Реєстрі за № UA.BR.10386.16-22
Registered in the Register by No.

Термін дії з 31 березня 2022р до 30 березня 2024р
Valid from

Продукція Мастика бітумно-полімерна ізоляційна „ОЗОМ-Т” марок
Product names 90 та 100 в складі покриттів класу Б та В для антикорозій-
ної ізоляції зовнішньої поверхні сталевих магістральних трубопроводів

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД
23.99.12-90.00
код ДКПІ, ОКП

Відповідає вимогам п.6.1.1 табл.2 (поз.1-4, 6, 9, 10, 14 (міцність під час удару, адгезія до
Complies with the requirements сталі)), п. 6.1.2 (клас 50), п. 6.1.6 табл.4 (поз.10 для класу Б та поз.14 для
класу В) ДСТУ 4219-2003 «Трубопроводи сталеві магістральні. Загальні вимоги до захисту від коро-
зії» та п.3.2.3, п.3.2.4 табл.1 (поз.2-8) ТУ У 23.9-00291411-019:2015 „Мастика бітумно-полімерна
ізоляційна „ОЗОМ”(зі Змінами №1,2)

Виробник продукції ПрАТ "Одеський завод оздоблювальних матеріалів", 65031, м. Одеса,
Product manufacturer Київське шосе, 5, код ЄДРПОУ 00291411

Сертифікат видано ПрАТ "Одеський завод оздоблювальних матеріалів", 65031, м. Одеса,
Certificate issued to Київське шосе, 5, код ЄДРПОУ 00291411

Додаткова інформація Мастика бітумно-полімерна ізоляційна „ОЗОМ-Т”, що виготовляється се-
Additional information рійно з 31.03.2022р. до 30.03.2024р. Добровільна сертифікація. Контроль
відповідності сертифікованої продукції вимогам нормативних документів
здійснюється шляхом технічного нагляду 1 раз на рік.

Сертифікат видано органом з сертифікації ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ЦЕНТР З
Certificate is issued by the certification center СЕРТИФІКАЦІЇ ТА ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНОСТІ БУДІВЕЛЬНИХ
МАТЕРІАЛІВ" (ТОВ "ЦЕНТР З СЕРТИФІКАЦІЇ") 01054, м.Київ, вул. Тур-
генєвська, 38, seprobud@ukr.net, тел. (044) 486-43-69.

На підставі Протокол сертифікаційних випробувань №09-22 від 31.03.2022р., виданий ВЛ
On the basis of ТОВ "ЦЕНТР З СЕРТИФІКАЦІЇ", 01054, м. Київ, вул. Тургенєвська, 38.
Акт обстеження виробництва від 03.03.2022р.

Керівник органу з сертифікації
Head of Certification Center




підпис

А.А.Сафаров
ініціали, прізвище

№ 001096

ПРАТ «ОДЕСЬКИЙ ЗАВОД ОЗДОБЛЮВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ»
м.Одеса, Київське шосе, 5

ПАСПОРТ ЯКОСТІ

МАСТИКА БІТУМНО-ПОЛІМЕРНА
ІЗОЛЯЦІЙНА «ОЗОМ - Т» марка «90»
ТУ У 23.9-00291411-019:2015

Номер партії № 2

Маса нетто кг _____

Дата виготовлення 07.11.2023р.

Кількість місць _____

ПОКАЗНИКИ ЯКОСТІ

№ п/п	Найменування показника	Норма згідно ТУ У 23.9-00291411-019:2015	Результати випробувань
1.	Структурний і компонентний склад	Бітумно-полімерна	Бітумно-полімерна
2.	Зовнішній вигляд	Однорідна маса чорного кольору без видимих сторонніх включень	Однорідна маса чорного кольору без видимих сторонніх включень
3.	Температура розм'якшення за методом кільця та шару (КІШ), °С, не менше	90	95
4.	Пенетрація, глибина проникнення голки, одиниць, не менше	18	19
5.	Дуктильність (розтяжність), см., не менше	8	17
6.	Адгезія бітумно- полімерної мастики до заґрунтованої сталі (методом зсуву), Н/мм ² , не менше	0,25	0.25
7.	Адгезія плівки до бітумно-полімерної мастики, Н/мм, не менше	1,5	1,5
8.	Водопоглинання протягом 24 години, %, не більше	0.2	0.14
9.	Вага одного ящика, кг, не більше	15	15

Гарантійний термін зберігання – 24 місяця з дня отримання покупцем продукції.

Заключення : Мастика бітумно-полімерна ізоляційна «ОЗОМ-Т» марки «90» відповідає вимогам ТУ У 23.9-00291411-019:2015 з урахуванням зміни №1 від 23.09.2015р. та зміни № 2 від 21.07.2017р. Призначена для застосування в складі комбінованого захисного покриття класу В згідно п.14 таблиці 4 ДСТУ 4219.

Начальник ВТК  Л.Л.Миронова

Дата видачі 23.01.2024г.

ПрАТ «ОДЕСЬКИЙ ЗАВОД ОЗДОБЛЮВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ»
м. Одеса, Київське шосе, 5

ПАСПОРТ ЯКОСТІ
СТРІЧКА БІТУМНО-ПОЛІМЕРНА «БІЗОМ-АРМ»
ТУ У 23.9-00291411-021:2016

Номер партії № 17

Дата виготовлення 20.06.23р.

Теоретична маса m^2 2.05

Маса нетто

кг

Кількість

m^2

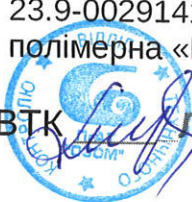
Кількість рулонів **шт**

ПОКАЗНИКИ ЯКОСТІ

№ п/п	Найменування показника	Норма згідно ТУ У 23.9-00291411-021:2016	Результати випробувань
1.	Зовнішній вигляд стрічки	Полотно без тріщин, складок, розривів та сторонніх включень	Полотно без тріщин, складок, розривів та сторонніх включень
2.	Зовнішній вигляд рулону	Циліндричної форми з рівними торцями	Циліндричної форми з рівними торцями
3.	Міцність при розриві, МПа, (кгс/см ²), не менше	15,6 (160)	20.5
4.	Відносне видовження при розриві, %, не менше	200	225
5.	Адгезія стрічки до запраймованої сталеві поверхні при температурі +20 °С, Н/мм, не менше	3,5	3,8
6.	Адгезія стрічки до стрічки в напустці при температурі +20 °С, Н/мм, не менше	1,5	1.5
7.	Водопоглинання за 24 години, %, не більше	0,1	0.08
8.	Діелектрична суцільність. Відсутність пробою електричним струмом за напруги, 5 кВ/мм товщини захисного покриття	Відсутність пробою	Відсутність пробою
9.	Температура крихкості мастичного шару, °С, не вище	Мінус 5	Витримує
10.	Міцність при ударі (в складі конструкції) при температурі +20 °С, Дж, не менше	15	15
11.	Загальна товщина стрічки, мм, не менше	1,6 + 0,1 2,1 + 0,1	1.63
12.	Ширина стрічки, мм	450 ± 3,0 225 ± 3,0 150 ± 3,0	225

Гарантійний термін зберігання - два роки з дня виготовлення.

Заключення : Стрічка бітумно-полімерна «БІЗОМ-АРМ» відповідає вимогам ТУ У 23.9-00291411-021:2016 «Конструкція антикорозійна бітумно-полімерна «БІЗОМ».

Начальник ВТК  Л.Л.Миронова

Дата видачі: 11.12.2023р.

ПАСПОРТ ЯКОСТІ

ГРУНТІВКА (праймер) «ОЗОМ-ГРУНТ»

ТУ У 23.9-00291411-021:2016

Номер партії №10

Маса нетто кг _____

Дата виготовлення 26.10.2023р.

ПОКАЗНИКИ ЯКОСТІ

№ п/п	Найменування показника	Норма згідно ТУ У 23.9-00291411-021:2016	Результати випробувань
1.	Зовнішній вигляд	Однорідна рідина чорного кольору	Відповідає
2.	Умовна в'язкість по ВЗ-4 при температурі +20 °С, с	25±10	25
3.	Масова доля нелетких речовин, %	Не менше 20	20

Гарантійний термін зберігання - два роки з дня виготовлення.

Заключення : Грунтівка (праймер) «ОЗОМ-ГРУНТ» відповідає вимогам ТУ У 23.9-00291411-021:2016 «Конструкція антикорозійна бітумно-полімерна «БІЗОМ» та ДСТУ 4219-2003 «Трубопроводи сталеві магістральні».

Начальник ВТК



Л.Л.Миронова

Дата видачі: 11.12.2023р.